



EMBASSY OF SWEDEN

Київ

Посольство Швеції

Відділ з питань розвитку співробітництва (Sida)

Запрошення до участі у тренінговій програмі «Права дитини – практичний підхід»

Шановні панове!

Шведське Агентство з питань міжнародної співпраці та розвитку (Sida) є організатором міжнародних тренінгових програм, які мають на меті покращення управлінських та технічних навичок представників країн-партнерів. Ці короткострокові програми (2-8 тижнів) охоплюють сфери, що є стратегічно важливими для економічного та соціального розвитку. Особлива увага надається секторам, в яких Швеція має значний досвід.

Запрошуємо Вас до участі у регіональній тренінговій програмі «Права дитини – практичний підхід» яка відбуватиметься з **04 по 22 жовтня 2010 року** (перший етап, м. Стокгольм) та навесні **2011 року** (другий етап, одна з країн Східної Європи). Місце проведення другого етапу, регіонального семінару, буде уточнено під час проведення першого етапу. Організатором програми є Офіс омбудсмена з прав дитини в Швеції.

Робоча мова програми – англійська. Цільова група – народні депутати, політики, державні службовці, представники недержавних організацій та інші фахівці, які опікуються питаннями прав дитини на стратегічному рівні та мають досвід роботи в галузі прав дитини не менш ніж п'ять років. Потенційні учасники програми мають розробити проектну пропозицію з даної тематики та надати її разом із заповненою аплікаційною формою. Більш детальна інформація про тренінгову програму міститься в брошурі – запрошенні, що надається до цього листа разом з аплікаційною формою.

Усі витрати, пов'язані з проведенням тренінгу, включаючи харчування, проживання та переліт бере на себе Шведське Агентство з питань міжнародної співпраці та розвитку (Sida), окрім особистих витрат учасників.

Останній день прийому заявок – **31 травня 2010 року**. Заповнені аплікаційні форми Ви маєте надіслати до секретаріату програми за наступною адресою:



Postal Address:
34/33 vul. Ivana Franka
01901 KYIV

Telephone:
+380 44 494 42 70
+380 44 494 42 90 (visa)

E-mail:
ambassaden.kiev@foreign.ministry.se
ambassaden.kiev-visum@foreign.ministry.se (visa)

Visitors' address:
34/33 Ivana Franka Street
3rd Floor

Fax:
+380 44 494 42 71
+380 44 494 42 92 (visa)

Web Site:
<http://www.swedenabroad.com/kiev>

The Office of the Children's Ombudsman
Att: Jorge Rivera
P.O. Box 22106
SE-104 22, Stockholm, SWEDEN



ADVANCED INTERNATIONAL TRAINING PROGRAMME 2010

256

The Rights of the Child – A Practical Approach

Phase 1: October 4–22, 2010 in Stockholm, Sweden

Phase 2: Spring, 2011 in a country to be decided later

Invitation

The Swedish International Development Cooperation Agency (Sida) offers, as part of its bilateral development assistance, Advanced International Training Programmes of strategic importance to the social and economic development in the participants' countries. The International Training Programmes are specially designed for persons qualified to participate in reform processes of strategic importance on different levels and holding a position in home organisation with mandate to run processes of change. This methodology is based on the assumption that your country wishes to carry out changes and is willing to invest own resources to achieve these changes. In the long-term perspective the programmes shall contribute to institutional strengthening and capacity development in the participants' countries.

The training is focused on support to individual or team plans for change. The plan shall be well established in the participant's organisation and is a basic part of the programme concept.

In this brochure you will find information on the specific objectives for this particular programme, its content and structure, and how and when to apply. You will also find an application form.

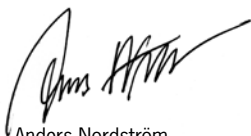
Sida, in cooperation with The Office of the Children's Ombudsman in Sweden, arrange the International Training Programme "The Rights

of the Child – A Practical Approach". The programme, which is divided into two phases, is based on a project assignment, which shall be well established in the participant's organisation. Phase 1 (three weeks) takes place in Sweden, during September 28 – October 16, 2009. Phase 2 (1 week) takes place somewhere in Eastern Europe during the Spring 2010.

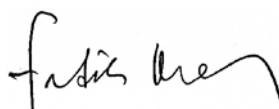
The UN Convention on the Rights of the Child (CRC) was adopted by the UN in 1989 and has been since then, ratified by several countries. Governments however, have chosen different ways to implement the CRC. In Sweden, the Office of the Children's Ombudsman was established by the Parliament in 1993 and has since then monitored the implementation of the convention. In some countries, however, the NGOs are the leading players in the work for children's rights, while in others; the governments have appointed commissioners or local officers to perform this task.

We believe that this programme will give the participants a broader understanding on the importance of children's rights at national and international levels having government and non-government structures for the promotion of the CRC.

Let us get together in the making of the best interests of the child a primary consideration. Hereby, we would like to invite you to apply for this training programme.



Anders Nordström
Director General
Sida



Fredrik Malmberg
The Children's Ombudsman

Programme objectives

The general aim of this international training programme is to use the UN convention on the rights of the child (CRC) as a starting point for discussions. The objectives of the programme are, among others, to exemplify how the CRC can be implemented at national, regional, and local levels, to present the work of the Office of the Children's Ombudsman and other organisations such as state agencies and NGOs working for children's rights in Sweden; and to provide the opportunity to exchange experiences and ideas on children's rights. During the training programme, the participants will develop and finalize their own project proposals on a relevant and strategic task. For this reason, the project proposal needs to be well established within the participant's own organisation.

Contents

The programme seeks to provide a broader knowledge on how to work to promote children's rights and exemplify how different monitoring mecha-

nisms can be implemented. Particular attention will be paid to the participants' own ideas and experiences according to their own national contexts. This will require an active commitment. Special emphasis will be placed on the current debate regarding children's rights. The participants must also place a strong focus on the development of their own project.

The programme's major topics are:

- The ombudsman as an institution
- The work of the Children's Ombudsman in Sweden
- Different ways to implement the CRC
- The CRC from a Swedish perspective in the international arena
- The CRC at an international level
- Education through networks
- Participants' own project planning
- Trafficking and Child Prostitution
- Child Justice
- Specific interests

Change Project

All the applicants are required to present a proposal for a change

project within the area of children's rights, such as the training of staff in a municipality, implementation of a child perspective within a government agency, development of methods for securing the best interests of the child within an NGO, etc. The proposal is one of the grounds for the programme and has to be developed during Phase 1. For this purpose, all the participants will be assigned an advisor from the Office of the Children's Ombudsman. By the end of Phase 1, all the participants should submit the proposal for a change project to their advisors. This proposal has to be implemented in the participants' countries between Phase 1 and Phase 2 when the participants will be required to present the development of their change project. **Please observe that the programme does not finance the implementation of the proposals for the change projects. For this reason, the implementation of the project has to be well established in the participants' working places.**

Date and Place

The programme will be held during October 4–22, 2010 in Stockholm, Sweden and includes a number of field trips. The second phase of the programme will be held during the spring of 2011 in one of the participants' country. This country will be chosen in cooperation with the participants during their visit in Stockholm.

Methods

The programme comprises lectures, workshops, study visits and a project assignment. A number of national and international experts are invited to share their knowledge with the participants.

The programme is a full-time course, which means all the participants are required to attend all lectures, seminars, study-visits, discussions, and group-work sessions. Optional extra-curricular activities will also be organised.

Management and Staff

The training programme is managed and organised by the Office of the Children's Ombudsman in Sweden.

Participation

Target Region

Professionals from the following countries are eligible to apply for the programme: Afghanistan, Albania, Bangladesh, Bolivia, Colombia, El Salvador, Guatemala, India, Kenya, Moldova, Mozambique, Nepal, Pakistan, South Africa, The Philippines, Uganda, Ukraine, and Zimbabwe (from Zimbabwe only persons from the private sector are eligible to apply).

Other countries are not eligible to apply for the programme.

Target Group

Parliamentarians, politicians, civil servants, NGO representatives, policymakers and other professionals working for children's rights at a high or strategic level. The applicants should have at least five years of professional experience from work with child rights issues or as an alternative, have the formal responsibility for issues regarding children's rights.

The programme is conducted in

English and for that reason; the applicants' proficiency in English must be certified.

The programme will admit 25 participants from the countries listed above. All applicants should be nominated by an organisation (government or non-government) working with children's rights. The criteria for admission to the programme are as follows:

- The nominating organisation's areas of work
- The applicant's position within the organisation
- The applicant's area of work
- The applicant's proficiency in English
- The applicant's own project proposal

The Office of the Children's Ombudsman welcomes applications from all applicants regardless of ethnic origin, religion, sex, age, sexual orientation or disability.

Application Process

**Closing date for application is
May 31, 2010.**

All applications must fulfil the following criteria:

1. Applications must be done through the official application form (attached to this brochure) in block letters (not cursive).
2. A proposal for a change project must be attached. The proposal must cover a specific aim and has to be fully supported (through signature) by the participant's employer.
3. Proficiency in English must be certified by a relevant institute (this does not apply for countries where English is an official or national language).
4. The application must be approved by the participant's employer.
- 5. All the applicants must provide a current e-mail address.**

After the closing date for application, the Office of the Children's Ombudsman begins the selection procedure in cooperation with Sida. A number of possible candidates and reserves are selected. The partici-

pants who are admitted into the programme are notified by e-mail. It is necessary, however, that all the participants confirm their participation in the programme by e-mail, fax or telephone (on the contrary, the place in the programme will be given to a reserve). After this confirmation, every participant will receive a formal invitation letter for private purposes and for visa procedures.

Once the steps above are cleared, further communication (only by e-mail) will be maintained for additional information on the programme and for practical issues.

Please observe that applications submitted after the closing date will not be considered. The same applies for incomplete application forms. It is not possible to apply for the programme on line.

Costs of Participation

All the participants admitted into the programme receive a grant covering the costs of participation for both Phase 1 and 2. The grant covers completely all the expenses related to the programme such as lectures, literature, documentation, study visits and certain social activities, travel to and from Sweden, accommodation in a single room, meals and a daily allowance. All the participants receive an insurance covering emergency illness or accident while in the programme.

The costs that should be covered by the participants are: travel to and from the nearest international airport, costs for visa procedures and personal expenses.

Due to the nature of the programme, family members are not allowed to join participants to the programme. Also, please observe that private stops in countries on the participants' way to or from Sweden are not allowed.

Visa

The participants are responsible for obtaining all the necessary visas for their journey and stay during the training programme. The visa should be valid for the whole period of the programme and the passport should be valid for three months longer than the entry visa. Inquires should be

directed to the respective Embassy/ Consulate of Sweden or other Schengen representation entities as soon as possible after admission into the programme. Participants making in-transit stops in other countries on their way to or from Sweden must ensure that the necessary visas are obtained

before leaving the home country, especially for participants from non-Schengen countries.

For more information, please visit the Sweden Migration Board website (<http://www.migrationsverket.se/english.html>).

Contact information

The Office of the Children's Ombudsman
Att: Jorge Rivera, Programme Manager
P.O. Box 22106
SE-104 22 Stockholm
Sweden

Telephone: +46 8 692 29 77
Fax: +46 8 654 62 77
E-mail: jorge.rivera@bo.se
Website: www.bo.se

ADVANCED INTERNATIONAL TRAINING PROGRAMME 2010



The Office of the Children's Ombudsman in Sweden is a state agency monitoring matters affecting the rights and interests of children and young

people in the country. In particular, the Ombudsman verifies that laws and statu-

tory instruments, as well as their implementation, comply with Sweden's commitment to the UN Convention on the Rights of the Child (CRC). The Ombudsman works at a strategic level, which means that the agency monitors the implementation of the CRC for all children in Sweden as a group and not individually. One of the Ombudsman's most important tasks is to

represent children and young people in public debates. The Ombudsman works closely with other state agencies and organisations dealing with children's rights at different levels in society. The Office of the Children's Ombudsman is located in Stockholm under the Ministry of Health and Social Affairs.

SWEDISH INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION AGENCY

Address: SE-105 25 Stockholm, Sweden.
Visiting address: Valhallavägen 199.
Phone: +46 (0)8-698 50 00. Fax: +46 (0)8-20 88 64.
www.sida.se sida@sida.se





FOR OFFICIAL USE OF THE SWEDISH EMBASSY

Received application by administration:

Sign _____ Date _____

Comment, see attached note

Programme in The Rights of the Child – A practical Approach (256)
 Phase 1: October 4–22, 2010 in Stockholm, Sweden
 Phase 2: Spring 2011 in a country to be decided later

APPLICATION FORM (Type or use block letters. Do NOT use cursive style.)

The _____ in _____
 (name of nominating organisation/institution/company) (country)

nominates _____
 (name of applicant)

To the programme The Rights of the Child – A practical Approach (Phase 1 and Phase 2) in accordance with the programme's aims and objectives, including the development of a change project.

Reasons for nomination _____
 (obligatory)

We understand that the development of the change project is the primary ground for the admission to the programme. We also understand that the admission to the programme does not imply financial support for the development of the change project.

Date _____

This nomination is approved by (signature, name and telephone number of supervisor when applicable)

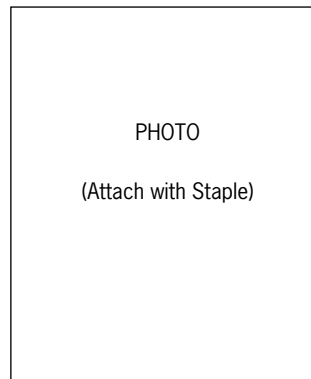
This application form can be submitted directly to the Office of the Children's Ombudsman or to the closest Embassy/Consulate of Sweden.

The Office of the Children's Ombudsman
 Att: Jorge Rivera
 P.O. Box 22106
 SE-104 22, Stockholm, Sweden.
 E-mail: jorge.rivera@bo.se

Telephone: +46 8 692 29 77
 Fax: +46 8 654 62 77

The closing date for application is May 31, 2010.

The application forms received after the closing date will not be considered.
 This application form might also be scanned and sent by e-mail to the Organizers



PERSONAL RECORD

1. First names	Family names
2. Office address	3. Office telephone (country code, area code, number) Fax number E-mail (obligatory, do not use cursives)
4. Home address	5. Home telephone (country code, area code, number) Mobile phone E-mail (obligatory, do not use cursives)
6. Nationality	Date of birth (day, month, year)
7. Sex <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
8. Person to be notified in case of emergency	Name:
Telephone:	E-mail:

9. Education (start with most recent)		
Name of institution and place	Major fields of study	Degrees
10. Previous residence in foreign countries (if any)		
Have you participated in any programme in Sweden before?		
<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no Name of programme, year _____		

EMPLOYMENT RECORD

A. Present position

Title of your position	Work description and personal duties
Years of service	
Type of organisation <input type="checkbox"/> Parliament <input type="checkbox"/> Government <input type="checkbox"/> Municipality <input type="checkbox"/> National NGO <input type="checkbox"/> International NGO <input type="checkbox"/> University <input type="checkbox"/> Private company <input type="checkbox"/> Other _____	

CERTIFICATE OF THE ENGLISH LANGUAGE

Not required if any of the conditions at the bottom of page 3 apply

Name of candidate _____	
ABILITY TO UNDERSTAND <input type="checkbox"/> Understands without difficulty when addressed at normal rate <input type="checkbox"/> Understands almost everything, if addressed slowly and carefully <input type="checkbox"/> Requires frequent repetition and/or translation of words and phrases	ABILITY TO SPEAK <input type="checkbox"/> Speaks fluently and accurately and is easily intelligible <input type="checkbox"/> Speaks intelligibly, but is not fluent or altogether accurate <input type="checkbox"/> Speaks haltingly, and is often at a loss for words and phrases
ABILITY TO WRITE <input type="checkbox"/> Writes with ease and accuracy <input type="checkbox"/> Writes slowly and with only a moderate degree of accuracy <input type="checkbox"/> Writes with difficulty and makes frequent mistakes	READING ABILITY AND COMPREHENSION <input type="checkbox"/> Reads fluently, with full comprehension <input type="checkbox"/> Reads slowly, but understands almost everything <input type="checkbox"/> Reads with difficulty, and only with frequent recourse to a dictionary
Language test administered by: _____ Title: _____ Address and Telephone: _____ Date and signature: _____	

MEDICAL STATEMENT

<input type="checkbox"/> I do not have any infectious diseases (for example tuberculosis or trachoma) or any other illnesses which could present risks to persons that I will come in contact with.
<input type="checkbox"/> I do not have any medical conditions which prevent me from carrying out training away from home.
<input type="checkbox"/> I am in good health and enjoying full working capacity.
Comment: _____ _____ _____ _____

Information to all applicants according to the Swedish Personal Data Act:

Upon confirmation that your application have been accepted, the personal information that your have given in this application will be used by the Programme Organiser in administering the Programme, Your personal data will also be available to Sida for internal use. The data will not be used for other purposes. If you want a record of filed personal information you must send a written request to Mr Tomas Törn, ITP, SE-105 25 Stockholm, Sweden or tomas.torn@sida.se

SIGNATURE OF APPLICANT

I hereby certify that my answers to the questions above are true. Once accepted to the programme, I will undertake the programme's terms and conditions stated by the Office of the Children's Ombudsman in Sweden.

Signature _____ Date _____